

## Der Gemeinderat gratuliert

### Zum 80. Geburtstag

Ida Fritz,  
Schmitterstrasse 33  
am 7. August

## Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten vergeben:

- Allgemeine Schreinerarbeiten  
Schule Neubau; Zomo-Form AG, Au  
*Zentrumsentwicklung Schule Umbau*
  - Innerer Sonnenschutz; Wohnhaus  
GmbH, Widnau
  - Treppenelemente; Paluselli Elementbau AG, Diepoldsau
  - Bodenbeläge aus Holz und Lino-  
leum; Ernst Nüesch AG, Balgach
  - Wandbeläge Platten; BW Platten-  
beläge GmbH, Widnau
- Freihof*
- Innere Verglasungen aus Holz; Bach  
Heiden AG, Heiden
  - Innere Malerarbeiten; Kurt  
Schmidheiny AG, Berneck
  - Genehmigung Mietvertrag Restau-  
rant Freihof; Rheintal Gastronomie  
GmbH

## Baugesuch im Auflageverfahren

- **Politische Gemeinde Diepoldsau**  
Gemeindeplatz 1, Diepoldsau  
*Hydrogeologische Standortuntersuchung  
der Grundwasserschutzzonen  
Widenmad, Diepoldsau  
Aufgabe: 06.08. – 19.08.*

## 9. Unternehmerfrühstück am 3. September 2026

Das neunte Unternehmerfrühstück findet am Donnerstag, 3. September, ab 7 Uhr, in der Mehrzweckhalle Kirchenfeld statt. Der Gemeinderat hat zusammen mit dem Vorstand des ghi Gewerbevereins Diepoldsau-Schmitter den ehemaligen Schweizer Fernsehmoderator und Sportkommentator, Beni Thurnheer verpflichtet. Zum Unternehmerfrühstück sind sämtliche ortsansässigen Unternehmerinnen und Unternehmer sowie die Mitglieder des ghi Gewerbevereins Diepoldsau-Schmitter eingeladen. Die Anmeldefrist läuft bis Freitag, 21. August. Anmeldungen bitte an [monika.buehler@diepoldsau.ch](mailto:monika.buehler@diepoldsau.ch), oder telefonisch unter 071 737 73 64. Sollten Sie keine Einladung erhalten haben, können Sie sich gerne an Monika Bühler wenden. Die Besucher bitten wir, ausschliesslich in der Tiefgarage zu parkieren, da bei der Mehrzweckhalle Kirchenfeld keine Parkplätze zur Verfügung stehen. Der Anlass wird in Zusammenarbeit mit dem ghi Gewerbeverein Diepoldsau-Schmitter organisiert. Wir freuen uns auf viele Anmeldungen.

## Baubewilligungen

- **Bartl Zahnmedizin AG**  
Bahnhofstrasse 24, Widnau  
*Erstellen Vordachbeschriftung  
Rheinstrasse 8, Diepoldsau*
- **Huser Urs und Pamela**  
Fichtenstrasse 3, Diepoldsau  
*Anbau Carport an Garage*

## ▪ Raiffeisenbank Diepoldsau- Schmitter

Vordere Kirchstrasse 2, Diepoldsau  
*Abbruch 6 Gebäude*

Steigstrasse 1, 1a, 3, 5, 5a,  
Tramstrasse 2, Diepoldsau

## ▪ Bischoff Textil AG

Bogenstrasse 9, St. Gallen  
*Anbringen von Reklamen  
Tramstrasse 11, Diepoldsau*

## ▪ Egeter und Partner AG

Werkstrasse 10, Diepoldsau  
*Erstnutzung Büro  
Rheinstrasse 6, Diepoldsau*

## Zentrum Rheinauen – Frühschoppen im Restaurant s'Zääni

Am Sonntag, 9. August, findet ab 10 Uhr im Restaurant s'Zääni, Zentrum Rheinauen, Heimstrasse 10, in Diepoldsau ein Frühschoppen statt. Für die musikalische Unterhaltung sorgen die Rheintal Musikanten. Die Küche verwöhnt die Gäste mit Pouletoberschenken vom Grill mit Kartoffelsalat und Bärli sowie Schweinshaxe «Stelze» mit Krautsalat und Bärli. Dazu werden verschiedene Getränke angeboten. Eine Anmeldung ist erwünscht und wird telefonisch unter 071 555 44 48 oder direkt im Restaurant entgegen genommen.

## Hitze im parkierten Auto ist lebensgefährlich

Da die Temperatur im Inneren eines Fahrzeuges schnell ansteigen kann, ist es wichtig, niemals Kinder oder Tiere im Auto zu lassen, da die Hitzeentwicklung innerhalb von Minuten dramatisch werden kann.

---

## Ergänzungsleistungen zur AHV und IV

Decken die Renten und anderen Einkommen Ihre minimalen Lebenskosten nicht? In diesem Fall können Ihnen die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen. Ergänzungsleistungen sind keine Sozialhilfe.

### Erfüllen Sie die folgenden Voraussetzungen?

- Sie erhalten eine Rente (AHV, IV) oder eine Hilflosenentschädigung oder haben während mindestens sechs Monaten ein IV-Taggeld bezogen.
- Ihr Vermögen beträgt weniger als 100'000 Franken (Ehepaare 200'000, Kinder 50'000). Der Grenzwert gilt ohne selbstbewohnte Liegenschaft.
- Ihr Wohnsitz und tatsächlicher Aufenthalt ist in der Schweiz.
- Sie sind Bürgerin oder Bürger der Schweiz oder eines EU/EFTA-Landes.
- Oder Sie sind Ausländerin oder Ausländer: Dann müssen Sie seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Für Flüchtlinge oder Staatenlose beträgt diese Frist fünf Jahre.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, prüfen Sie Ihren Anspruch mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» ([www.svasg.ch/rechner](http://www.svasg.ch/rechner)).

### Haben Sie Anspruch auf Ergänzungsleistungen?

Sind Ihre Einnahmen kleiner als die anerkannten Ausgaben? Dann melden Sie sich an. Das Anmeldeformular finden Sie auf [www.svasg.ch/formulare-el](http://www.svasg.ch/formulare-el) oder fragen Sie die AHV-Zweigstelle Ihrer Wohngemeinde.

AHV-Zweigstelle

---

## Mer singid mitenand

Am Mittwoch, 12. August, findet ab 19 Uhr im Zentrum Rheinauen das nächste «Offene Singen» statt. Mit instrumentaler Begleitung singen wir alte und neue Volkslieder und Schlager.

Die Texte liegen auf. Willkommen sind alle, die Freude am Gesang haben. Eine Anmeldung ist nicht nötig – der Eintritt ist frei. Dies sind die weiteren Termine im 2026 – jeweils mittwochs ab 19 Uhr: 30. September und 9. Dezember. Gemeinsam singen fördert das Wohlbefinden von Körper, Seele und Geist. Für Informationen können Sie sich an Karin Aerni, [karin.aerni@rsnweb.ch](mailto:karin.aerni@rsnweb.ch) wenden. Wir freuen uns auf einen gemütlichen und klangvollen Abend.

Zentrum Rheinauen

---

## Seniorenturnen fit & mobil für alle im Zentrum Rheinauen

Bleiben Sie in Bewegung und fördern Sie Ihre Gesundheit in geselliger Runde. Dieses Angebot ersetzt die bisherigen «Hopp la-Fit-Stunden» mit Kindern und richtet sich neu ausschliesslich an Seniorinnen und Senioren. Eine Anmeldung ist nicht nötig und die Teilnahme ist kostenlos.

Das Turnen findet bei jeder Witterung in der Gartenanlage des Zentrum Rheinauen (bei Regen unter Dach) statt. Die Lektionen werden von einer ausgebildeten Instruktorin geleitet und fördern Beweglichkeit, Gleichgewicht und Koordination.

Erster Termin: Montag, 10. August, um 14 bis 15 Uhr in der Gartenanlage des Zentrum Rheinauen

Hier die weiteren Durchführungsdaten bis Ende Jahr: 24. August, 7. und 21. September, 19. Oktober, 2. November, 16. und 30. November.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

---

## Erster Schultag – Montag, 10. August 2026

### Kindergarten

Abteilung Ältere: 8 Uhr

Besammlung beim Kindergarten

Abteilung Jüngere: 10.15 Uhr

Besammlung beim Kindergarten

### Primarschule Kirchenfeld

1. Klasse: 8.45 Uhr

Eröffnungsfeier MZH Kirchenfeld

2. bis 6. Klasse: 8 Uhr

Besammlung Klassenzimmer

8.45 Uhr Eröffnungsfeier 2. Klasse zusammen mit 1. Klasse

10.15 Uhr Eröffnungsfeier 3. bis 6. Klasse, MZH Kirchenfeld

### Primarschule Mitteldorf

1. Klasse: 8.45 Uhr

Eröffnungsfeier evangelische Kirche

2. bis 6. Klassen: 8 Uhr Besammlung Klassenzimmer, 8.45 Uhr Eröffnungsfeier evangelische Kirche

### Oberstufe

Alle Klassen: 7.30 Uhr

Besammlung Klassenzimmer,

8.15 Uhr Eröffnungsfeier Schulhof (bei schlechtem Wetter in der Turnhalle)

Die Eltern und Angehörigen der Schülerinnen und Schüler sind ebenfalls herzlich eingeladen, die Eröffnungsfeiern zu besuchen. Wir wünschen allen einen guten Start ins neue Schuljahr.

---

## Ferienplan Schuljahr 2026/27

Herbstferien:

Sa, 26.09. bis So, 18.10.2026

Weihnachtsferien:

Sa, 19.12.2026 bis So, 03.01.2027

Sportwoche:

Mo, 01.02. bis Fr, 05.02.2027

Winterferien:

Sa, 06.02. bis So, 14.02.2027

Frühlingsferien:

Sa, 10.04. bis So, 25.04.2027

Auffahrt:

Do, 06.05. bis So, 09.05.2027

Sommerferien:

Sa, 10.07. bis So, 15.08.2027

Den Ferienplan finden Sie auch auf der Webseite [www.diepoldsau.ch/Bildung/Ferienplan](http://www.diepoldsau.ch/Bildung/Ferienplan).

Schulleitung

---

## Ludothek – Öffnungszeiten

Die Ludothek ist am Freitag, 7. August, von 16 bis 18 Uhr geöffnet. Ab Dienstag, 11. August, gelten wieder unsere üblichen Öffnungszeiten. Weitere Infos unter [www.ludothek-diepoldsau.ch](http://www.ludothek-diepoldsau.ch).

---

## **Schulwegsicherheit – Unterstützen Sie uns den Schulweg sicherer zu machen**

Kinder verhalten sich im Verkehr anders als Erwachsene. Sie sind verspielt, lassen sich schnell ablenken, können Distanzen, Geschwindigkeiten und Gefahren noch nicht richtig einschätzen, sind klein und haben ein eingeschränktes Blickfeld.

Wir möchten den Schulweg für unsere Kinder sicherer machen. Unterstützen Sie uns, indem Sie die folgenden Tipps befolgen:

Rechnen Sie bei Kindern mit allem. So kann in heiklen Situationen besser reagiert werden.

- Verlangsamen Sie Ihr Tempo. Damit ist schnelleres Anhalten möglich und die Unfallwahrscheinlichkeit nimmt ab.
- Seien Sie bremsbereit. Denn wer schnell reagiert, kommt deutlich früher zum Stillstand.
- Halten Sie am Fussgängerstreifen ganz an. Im Kindergarten und der Schule lernen die Kinder: «Rad steht. Kind geht.»
- Passen Sie rund um Schulen doppelt auf.

*Schule Diepoldsau-Schmitter*

---

## **Ortsgemeinde Schmitter – Rietbegehung**

Der Ortsverwaltungsrat Schmitter lädt die interessierte Dorfbevölkerung zur traditionellen Rietbegehung ein. Diese findet am Samstag, 22. August, um 13.30 Uhr, statt. Besammlung/Start ist beim Haslacherhof, Stefan Hämmerle, Hohenemserstrasse 100, Lustenau. Die Rietbegehung findet bei jeder Witterung statt, bitte ID nicht vergessen.

Wir treffen uns mit dem Fahrrad beim Haslacherhof Hämmerle in Lustenau. Von dort geht es zu Fuss zu verschiedenen Posten, an denen Fachpersonen spannende Einblicke in die Natur sowie in die heimische Tier- und Pflanzenwelt

vermitteln. Im Anschluss an die Begehung laden wir zum gemütlichen Beisammensein bei Speis und Trank und der Unterhaltung durch den Musikverein Diepoldsau-Schmitter ein.

*Ortsverwaltungsrat*

---

## **Gottesdienst am Sonntagvormittag und Segen zum Schuljahresbeginn**

Die Antoniuspfarre lädt nach der Sommerferienpause wieder herzlich zum regelmässigen Gottesdienst am Sonntagvormittag ein. Dieser findet am Sonntag, 9. August, um 10.30 Uhr statt. Das ermutigende Bibelwort «Habt Vertrauen, fürchtet euch nicht!» begleitet den Start in das neue Schuljahr oder in die je eigene Lebenssituation. Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit, einen persönlichen Segen zu empfangen.

*Kath. Pfarramt*

---

## **Kirchenchor startet nach der Sommerpause – Interessierte sind herzlich willkommen!**

Nach der Sommerpause starten die Proben des Chors der Antoniuspfarre wieder mit neuem Schwung und Elan. Die erste Probe findet am Donnerstag, 13. August, um 19.45 Uhr, im Pfarrzentrum (grosser Saal im Obergeschoss) statt.

Nach ihrer Babypause übernimmt die langjährige Chordirigentin, Konstanze Fink, wieder ihre «Truppe» und man freut sich auf das gemeinsame Singen, auf die Mitgestaltung kommender Gottesdienste und natürlich auch auf gesellige Stunden. Wer gerne einmal hineinschnuppern möchte, ist herzlich willkommen.

*Kath. Pfarramt*

---

## **Ökumenischer Alpgottesdienst «Zämma am Bäarg»**

Am Sonntag, 16. August, um 10.30 Uhr, laden die evangelische Kirchgemeinde,

die katholische Antoniuspfarre und die Ortsgemeinde Diepoldsau zum ökumenischen Alpgottesdienst auf dem Diepoldsauer Schwamm ein. Musikalisch wird die Feier vom Jodlerclub Altstätten und dem «Alphorntrio Animato» mitgestaltet.

Für das leibliche Wohl sorgt eine kleine Festwirtschaft, Parkmöglichkeiten bestehen auf dem Montlinger Schwamm (gebührenpflichtig) oder im Schwammtobel (Wanderung zur Alp ca. 45 Minuten).

Bei schlechter Witterung wird ein alternativer Veranstaltungsort über Social-Media-Kanäle sowie über Anhänge an den Kirchentüren bekannt gegeben. Herzliche Einladung.

*Kath. Pfarramt und Evang. Kirchgemeinde*

---

## **Pfarreise zur Glockengiesserei Innsbruck und ins Kloster Stams**

Am Mittwoch, 26. August, findet der diesjährige Pfarreiausflug der Antoniuspfarre statt. Man kann sich auf einen abwechslungsreichen und geselligen Tag in der Glockengiesserei «Grassmayr», in der City Innsbruck und im Kloster Stams freuen. Der Flyer liegt in den Schriftenständen auf und kann über den QR-Code auch im Internet abgerufen werden. Der Anmeldeschluss ist am Montag, 10. August.



*Kath. Pfarramt*

---

## **Reanimationskurs BLS-AED-SRC Samariterverein**

Im Kurs erlernen Sie die wichtigsten lebensrettenden Massnahmen der Wiederbelegung. Er ermöglicht es Ihnen, die Herz-Lungen-Wiederbelebung anzuwenden bis professionelle Hilfe eintrifft - jede Minute zählt!

Der Kurs findet am Donnerstag, 27. August, von 19 bis 22 Uhr, im Vereinslokal Strandbad Diepoldsau statt. Anmeldung und Auskünfte bei Karin Weder, Tel. 071 730 01 35 oder [info@samariter-diepoldsau.ch](mailto:info@samariter-diepoldsau.ch) oder [www.samariter-diepoldsau.ch](http://www.samariter-diepoldsau.ch).

---

## Nudelplausch

Am Freitag, 21. August, findet der «Nudelplausch» für Familien, Paare oder Einzelpersonen im evangelischen Kirchgemeindehaus Diepoldsau statt. Der Richtpreis pro Mittagessen beträgt Fr. 8.—. Die Türöffnung ist um 11.45 Uhr, das Essen wird um 12.15 Uhr serviert. Anmeldung bis Montag, 17. August, im Sekretariat unter Tel. 071 733 20 16, [nadine.kuster@refmittelrheintal.ch](mailto:nadine.kuster@refmittelrheintal.ch) oder online unter [www.refdwk.ch](http://www.refdwk.ch).

*Evang. Pfarramt*

---

## Kultur uf dr Rhyinsla – Matinée im Kafi K

Am Sonntag, 16. August, findet eine Matinée im Kafi K statt. Von 10 bis 12 Uhr spielen die Lounge Pickers wunderschöne Songs in den Stilrichtungen Bluegrass, Folk und Americana. Der Eintritt ist frei, Kollekte.

---

## Hauptversammlung des FC Diepoldsau-Schmitter

Der FC Diepoldsau-Schmitter lädt alle Aktivmitglieder, Ehrenmitglieder und Funktionäre zur ordentlichen Hauptversammlung vom Donnerstag, 13. August, ein. Die Hauptversammlung findet auf der Sportanlage Rheinauen statt und beginnt um 18 Uhr. Für alle Aktivmitglieder und A-Junioren (+18) ist die Teilnahme obligatorisch. Aus organisatorischen Gründen (Reduktion «Food-Waste») bitten wir dringend um Anmeldung bis Freitag, 7. August, per Mail an den Präsidenten, Roman Müller, [praesident@fcdiepoldsau.ch](mailto:praesident@fcdiepoldsau.ch).

*Fussballclub*

---

## FDP – Einladung zum Herbstanlass

Das neue Zentrum von Diepoldsau nimmt sichtbar Form an. Gerne laden wir ein, einen Blick hinter die Kulissen

zu werfen und euch durch die Projektleiter Jürg Buschor und Marcel Lenherr über den aktuellen Baufortschritt aus erster Hand zu informieren. Der Anlass findet am Dienstag, 18. August, ab 18 Uhr statt. Treffpunkt: Gemeindehaus Diepoldsau.

Im Anschluss an die Führung lädt die Ortspartei zu einem Imbiss ein. Dabei bietet sich Gelegenheit für einen gemütlichen Austausch. Es sind neben unseren Mitgliedern auch weitere Interessierte willkommen. Wir bitten euch um eine Anmeldung bis spätestens 12. August an [christoph.frei@skross.com](mailto:christoph.frei@skross.com). Auf einen spannenden Abend freuen wir uns.

---

## Ausflug nach Winterthur

Am Dienstag, 25. August, fahren wir gemeinsam nach Winterthur. Dort schlendern wir durch die längste Fussgängerzone der Schweiz, lassen uns von der stehen gebliebenen Zeit in der Altstadt verzaubern und geniessen Kaffee und Kuchen in einem der zahlreichen Altstadt-Beizli. Wer möchte, kann sich für eine Führung durch die ehemalige Industriestadt anmelden.

Abfahrt: 12.41 Uhr ab Diepoldsau Dorf  
Rückkehr: ca. 18.30 Uhr oder individuell.

Die Kosten für die Bahnfahrt und die Führung trägt jede Teilnehmerin selbst. Anmeldung bis spätestens Dienstag, 18. August, an Käthi Witschi per WhatsApp unter 078 791 39 21 mit Angabe, ob die Teilnahme mit oder ohne Führung gewünscht ist.

*Gemeinnütziger Frauenverein*

---

## Racketsport Rheintal I. Hallenflohmarkt

Am Samstag, 8. August, findet der erste Hallenflohmarkt in der Tennishalle Widnau statt. Aussteller sind vorwiegend Privatleute, aber auch der Mann mit der grössten Racket-Sammlung in der Schweiz ist als Aussteller dabei. Hast du auch noch viele Sachen, welche

in gutem Zustand sind, dann melde dich bei Rico Altermatt, Tel. 079 650 04 87. Platz hat es genug und für Private ist das Ausstellen gratis. Bitte Tische selber mitbringen. Der Flohmarkt ist von 13 bis 19 Uhr geöffnet. Weitere Infos auf [www.racketsport-rheintal.ch](http://www.racketsport-rheintal.ch). Wir freuen uns auf viele Besucher – der Eintritt ist frei.

---

## SVD Frauenriege

Die Ferien sind vorbei und wir starten unser Training wieder am Mittwoch, 12. August, um 18.45 Uhr, in der Mehrzweckhalle Kirchenfeld. Wir freuen uns auf euch, es können auch Schnupperstunden besucht werden – ohne Anmeldung, einfach vorbeikommen.

---

## Gemeinde im Internet

Weiterführende Informationen, Bilder und Videos finden Sie im Internet auf den Social-Media-Kanälen der Gemeinde Diepoldsau.

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrer Smartphonekamera und folgen Sie der Gemeinde auf Facebook, Twitter, Instagram und Youtube. Liken, Teilen, Kommentieren.



## Nächste Termine

### Unterhaltungsdienst

Grünabfuhr, Freitag, 7. August

### Schützenverein

Freie Übung

Mittwoch, 12. August

18 bis 20 Uhr

---

*Einen wirklich grossen Mann  
erkennt man an drei Dingen:  
Grosszügigkeit im Entwurf,  
Menschlichkeit in der Ausführung und  
Mässigkeit beim Erfolg.*  
*Otto von Bismarck*